SOR

پەنجەمۆر و یۆرۆداک

زانیاری بەگوێرەی ماددەی 29 (3)ی یاسای (یەکێتی ئەورووپا) ژمارە 603/2013 بۆ هاونیشتیمانیانی وولاتانی جیهانی سێیەم یان کەسانی بێ وولات کە بەشێوەیەکی نایاسایی دانیشتووی وولاتێکی ئەندامن.

ئەگەر بە شێوەیەکی نایاسایی لە وڵاتی دوبلین دەمێنیتەوە[1]، لایەنی پەیوەندیدار دەتوانێت پەنجەمۆرت وەربگرێت و بینێرێت بۆ داتابەیسی یۆرۆداک. مەبەستی لەمە تەنها بریتیە لە زانینی ئەوەی کە ئایا تاوەکو ئێستا داواکاریت پێشکەشکردووە بۆ مافی پەنابەری یان نا. داتای پەنجەمۆرت هەڵناگیرێـ لە داتابەیسی یۆرۆداک بەڵام ئەگەر داواکاریت پێشکشکربوو بۆ مافی پەنابەری لە وڵاتێکیتر، ئەوە دەتواندرێت بگەڕێندرێییتەوە بۆ ئەو وڵاتە.

ئەگەر کوالیتی پەنجەمۆرەکەت باش نەبوو، لەنێوان شتەکانیتر چونکە بە خودکاری پەنجەمۆری خۆت شێواندبێت، ئەوا دووبارە پەنجەمۆرت وەردەگیرێتەوە.

یۆرۆداک بەڕێوەدەبرێت لەلایەن نوێنەرایەتیەکی یەکێتی ئەوروپا کە پێیدەگوترێیت ئی یو - ئێڵ ئای ئێس ئەی. زانیاری پێشکەشکراو تەنها بەو مەبەستی ئەوە بەکاردێت کە بەپێی یاسا دیاریکراوە. تەنها سیستەمی ناوەندی یۆرۆداک داتای تۆی بەدەست دەگات. ئەگەر داواکاری پێشکەشبکەیت لە وڵاتێکیتری ئەندامی دوبلین لە داهاتوودا، دووبارە پەنجەمۆرت وەردەگیرێتەوە بۆ ئەوەی بنێردرێت بۆ یۆرۆداک. ئەو داتایەی کە هەڵگیراوە لە یوۆرداک ناگۆڕدرێتەوە لەگەڵ هیچ وڵات و ڕێکخراوێکیتر کە ئەندام نینە لە وڵاتانی دوبلین.

1) **بۆ هەموو یەکێتی ئەوڕوپا (نەمسا، بەلجیکا، بولگاریا، کرواتیا، قبرس، کۆماری چیك، دانیمارک، ئەستۆنیا، فینلاند، فەرەنسا، ئەڵمانیا، یۆنان، هەنگاریا، ئیرلەندا، ئیتالیا، لاتڤیا، لیتوانیا، لوگزامبۆرگ، ماڵتا، هۆلەندا، پۆلەندا، پۆرتوگال، ڕۆمانیا، سلۆڤاکیا، سلۆڤینیا، ئیسپانیا، سوید، شانشینی یەکگرتوو) و چوار وڵاتی پەیوەندیدار بە یاساکانی دوبلین (نەرویج، ئایسلەند، سویسرا و لیختنشتاین).**

©یەکێتی ئەوروپا 2014
دووبارە کۆپیکردنەوە ڕێگەپێدراوە ڕێگەپێدان بۆ بەکارهێ،ان یان کۆپیکردنەوەی وێنە پێویستە ڕێگەپێدان وەربگیرێت بە شێوەیەکی ڕاستەوخۆ لە خاوەنەکەی.

زانیاریەکانی پەیوەندیکردن

ناونیشان و ووردەکاری هەڵسەنگێنەری ئیرۆداك
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF)
Frankenstraße 210
90461 Nürnberg
تەلەفۆن: 0 943 911(0) 49+
فاکس: 10000 943 911(0) 49+
ئیمەیڵ: service@bamf.bund.de

ناونیشان و ووردەکاری هەڵسەنگێنەری ئیرۆداك
Bundeskriminalamt (BKA)
65173 Wiesbaden
تەلەفۆن: 0 55 611(0) 49+
فاکس: 12141 55 611(0) 49+
www.bka.de

ئەگەر لایەنی پەیوەندیداری ئێمە گومانی لەوە هەبوو کە لەوانەیە تۆ داواکاریت پێشکەشکردووە بۆ مافی پەناهەندەیی لە وڵاتێکیتر و ئەو وڵاتەش بەرپرسە لە هەڵسەنگاندنی داواکەت، ئەوا ئەوان زانیاری زیاترت پێدەدەن لەبەرەی دەرئەنجامەکان و چۆن کاریگەری دەبێت لەسەر پرۆسیجەرەکەت و مافەکانت.